

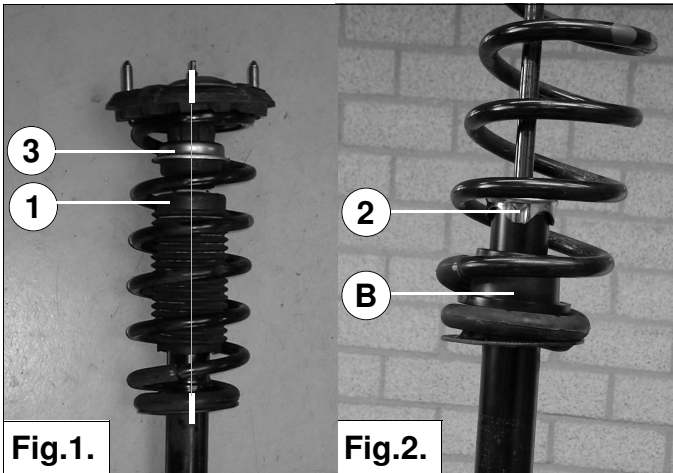
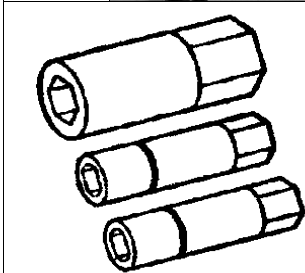


Fig.1.

Fig.2.



KV401-06'400-A

Fig.3.

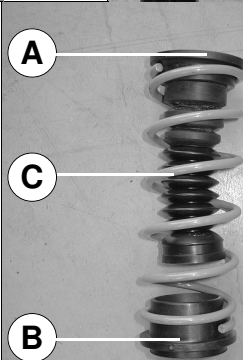


Fig.4.

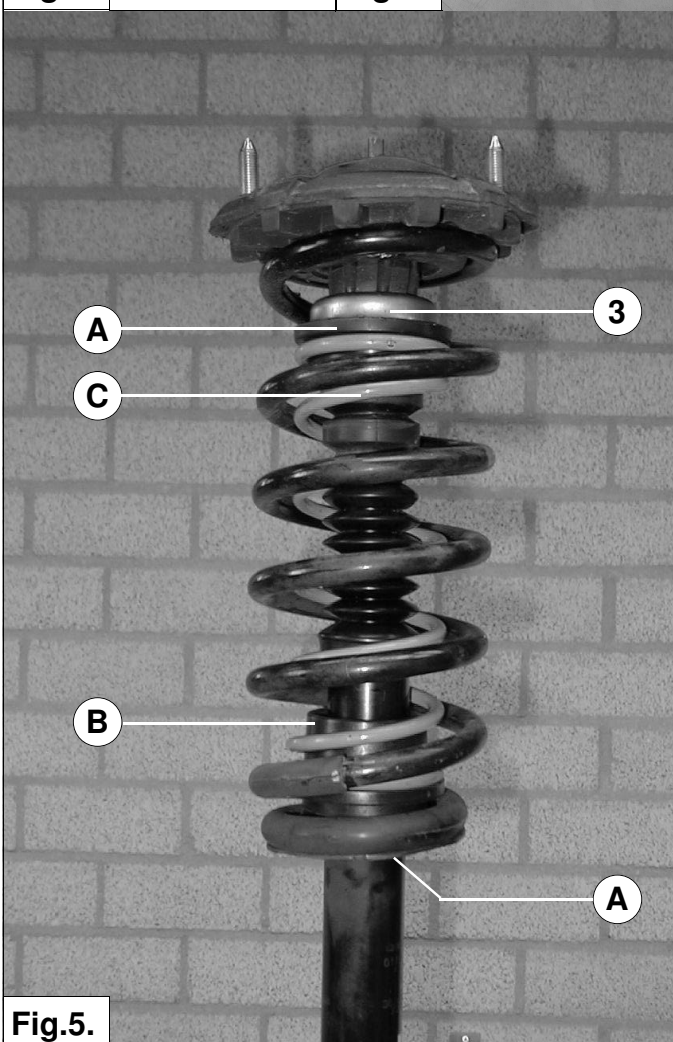


Fig.5.

NL

1. T.b.v de- en montage van de schokbrekers dient men de speciale gereedschapset KV401-06'400-A te gebruiken. zie fig.3.
2. Raadpleeg het betreffende (electronische) werkplaatshandboek voor de aanhaalmomenten en de de- en montage volgorde.
3. Gebruik veerspanners bij punt 5 t/m 9.
4. Verwijder de veerpoot.
5. Verwijder de hoofdveerschotel. Let op de stand van de hoofdveerschotel t.o.v. de schokdemper. Zie fig.1.
6. Verwijder de buffer 1 met stofhoes, deze wordt niet meer gebruikt.
7. Plaats veerschotel B om de schokdemperbuis met het MAD kenmerk aan de bovenzijde. Zie fig.2 en 4.
8. Plaats hulpveer C op veerschotel B.
9. Plaats veerschotel A met buffer en stofhoes op de hulpveer. Monteer de onderzijde van de stofhoes om ring 2 op de schokdemperbuis.
10. Plaats de metalen kom 3 op de veerschotel A en monteer de hoofdveerschotel. Let op de stand t.o.v. de schokdemper.
11. Monteer de veerpoot onder de auto.
12. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. For the dis- and assembling of the shockabsorbers you should use the special tool-kit KV401-06"400A. See fig 3.
2. Use the concerning (electronic) workshopmanual for the torques and the dis- and assembling order.
3. Use springclamps at point 5 to 9.
4. Dismount the strut .
5. Remove the main springseat. Note the position of the mainspringseat related to the shockabsorber. See fig.1.
6. Remove the bumpstop 1 with dustcover, this will not be used again.
7. Place springseat B around the shockabsorber with the MAD sign at the topside. See fig 2 and 4.
8. Place the auxiliary spring C on springseat B.
9. Fit the upper springseat A with bumpstop and dustcover on the auxiliary spring. Mount the lower side of the dustcover around ring 2 on the shockabsorber.
10. Put the metal cup 3 on the springseat A and mount the main springseat. Note the position of the main springseat related to the shockabsorber.
11. Mount the strut under the car.
12. Readjust the headbeams

D

1. Für die De- und Montage von die stoßdämpfer soll man die Special Gerät KV401-06'400-A brauchen. Sehe fig.3
2. Heranziehe das bezüglich (elektronische) Werstatthandbuch für die Drehmomenten und die De- und Montagerihenfolge
3. Für die Punkte 5 bis 9 Federspanner benutzen.
4. Demontieren Sie das Federbein.
5. Demontieren Sie den Hauptfederteller. Achten Sie auf die Position des Hauptfedertellers zum stoßdämpfer. Sehe fig.1.
6. Entfernen Sie den Puffer 1 mit dem Staubschutzrohr, dieser wird nicht wieder verwendet.
7. Platzieren Sie den Federteller B um den Stoßdämpfer mit dem MAD zeichen nach oben.
8. Platzieren Sie die Hilfsfeder C auf den Federteller B.
9. Montieren Sie den Federteller A mit Puffer und Staubschutzrohr auf den Hilfsfeder. Montieren Sie das Staubschutzrohr um Kappe 2 des Stoßdämpfers.
10. Platzieren Sie die metallkappe 3 auf den Federteller A und montieren Sie den Hauptfederteller. Achten Sie auf die Position des Hauptfedertellers zum Stoßdämpfer.
11. Montieren Sie das Federbein nach dem Werkstatthandbuch.
12. Stellen Sie den Scheinwerfer ein.

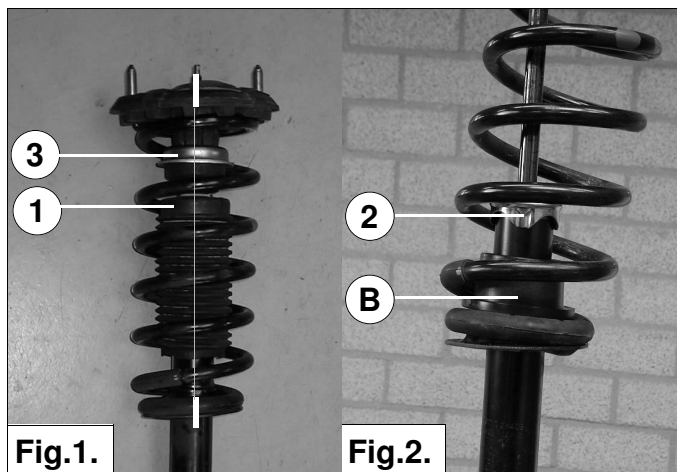
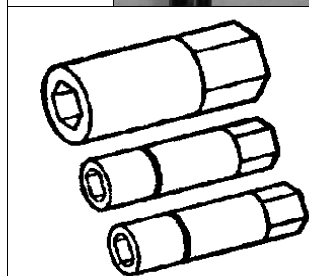


Fig.1.

Fig.2.



KV401-06'400-A

Fig.3.

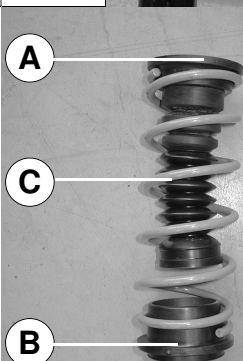


Fig.4.

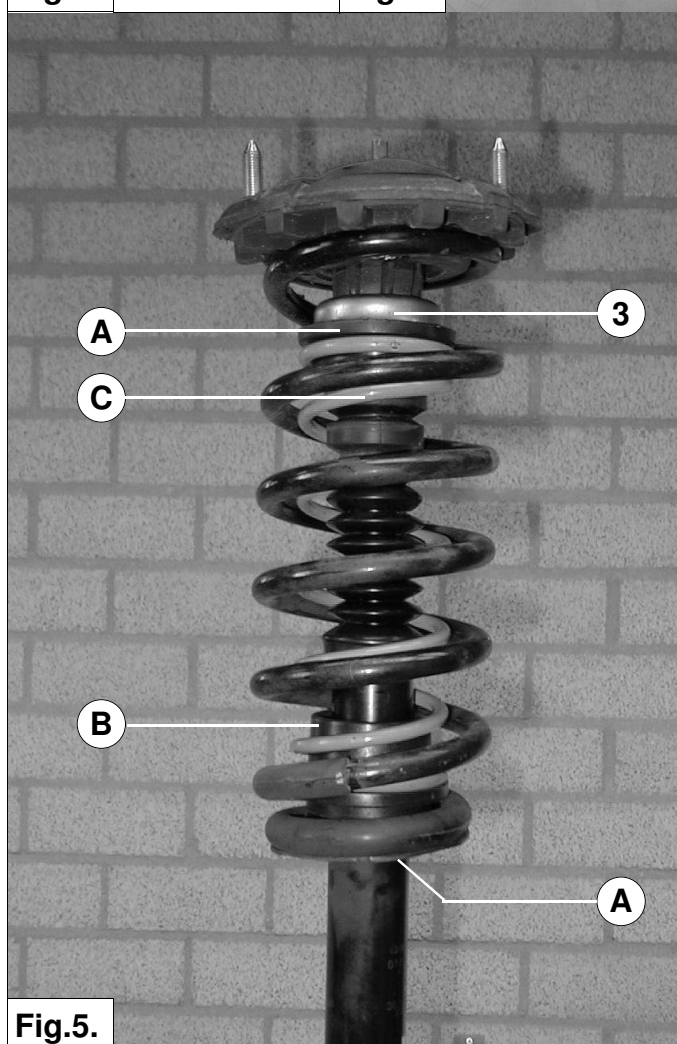


Fig.5.

F

1. Il convient d' utiliser les outils spéciaux KV40106' 400 pour le démontage et le remontage des amortisseurs. Voir fig. 3.
2. Consultez le manuel d' atelier (électronique) spécifique pour les moments de serrage et l' ordre des opérations de démontage et de montage.
3. Utilisez les compresse-ressorts pour les points 5 à 9 inclus.
4. Enlevez la jambe de force.
5. Enlevez la coupelle du ressort principal. Soyez attentif à la position de la coupelle du ressort principal par rapport à l' amortisseur. Voir fig. 1.
6. Enlevez le tampon 1 avec le cache-poussière. Ce dernier ne sera plus utilisé.
7. Placez la coupelle B autour du tube de l' amortisseur avec l' indication MAD vers le haut. Voir fig. 2 et 4.
8. Placez le ressort auxiliaire C sur la coupelle B.
9. Placez la coupelle A avec le tampon et le cache-poussière sur le ressort auxiliaire. Montez la partie inférieure du cache-poussière autour de l' anneau 2 sur le tube de l' amortisseur.
10. Placez le récipient en métal 3 sur la coupelle A et montez la 11. coupelle de ressort principal. Soyez attentif à la position de la coupelle par rapport à l' amortisseur.
11. Remontez la jambe de force sous le véhicule.

S

1. För demontering och montering av stötdämparna, skall special verktygssats KV401-06'400-A användas. Se fig.3.
2. Använd verkstadshandbok avseende bilmodell för åtdragningsmoment och demonterings / monterings ordning.
3. Använd fjäderverktyg från moment 5 till 9.
4. Demontera fjäderbenet.
5. Ta bort huvudfjädersätet. Markera läget på huvudfjädersätet i förhållande till stötdämparen. Se fig.1.
6. Ta bort genomslagsgummi 1 med dammskydd, dessa skall inte användas igen.
7. Placera fjädersäte B runt stötdämparen med MAD märket uppåt. Se fig 2 och 4.
8. Placera hjälpfjäder C på fjädersäte B.
9. Passa in övre fjädersäte A med genomslagsgummi och dammskydd på hjälpfjäders. Montera den nedre delen av dammskyddet runt ring 2 på stötdämparen
10. Sätt metal kopp 3 på fjädersäte A och montera huvudfjädersätet. Notera läget på huvudfjädersätet i förhållande till stötdämparen.
11. Montera fjäderbenet på bilen.
12. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Utilice para el desmontaje y montaje de los amortiguadores el juego de herramientas especiales KV401-06'400-A. Véase fig. 3.
2. Consúltese el manual de taller (electrónico) correspondiente, para los momentos de apriete y el orden de desmontaje y de montaje.
3. Utilice pinzas de resorte al realizar los puntos 5 a 9 inclusive.
4. Remueva el montante de muelle.
5. Remueva el disco de muelle principal. Fíjese en la posición del disco de muelle principal respecto al amortiguador. Véase fig. 1.
6. Remueva el tope 1 con funda; ya no se montarán.
7. Coloque el disco de muelle B alrededor del tubo de amortiguador; la marca MAD debe encontrarse más arriba. Véase fig. 2 y 4.
8. Coloque el muelle auxiliar C sobre el disco de muelle B.
9. Coloque el disco de muelle A, con tope y funda, sobre el muelle auxiliar, Monte la parte superior de la funda alrededor de la arandela 2, en el tubo de amortiguador.
10. Monte el colector de acero 3 sobre el disco de muelle A y monte el disco de muelle principal. Procure que éste se encuentre bien posicionado respecto al amortiguador.
11. Monte el montante de muelle debajo del coche.